

# Walal yar oo caajislow ah Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Thembani Diadia, Zanele Buthelezi  
🌐 Mlungisi Dlamini  
📖 Unknown  
🗣️ Somali / French  
📖 Level 1

Walal yar oo caajislow ah / Petit frère  
paresseux

Written by: Clare Verbeek, Thembani Diadia,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (so) Unknown, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook  
([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by  
Storybooks Canada in an effort to provide  
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



Waan toosa oo dabkan shidaa.

...

Je me réveille et j'allume un feu.

Xooga biyo ah ayaan kariyaa.  
...  
Je fais bouillir de l'eau.





Xabadaan jajabiyaa.

...

Je hache du bois de chauffage.



Dhariqa waan walaqaa.  
...  
Je remue le chaudron.



Maxaan aad ugu shaqeyaa...  
... markuu walaalkay yar cayaar  
ku mashquulsanyahay?  
...  
Pourquoi est-ce que je travaille  
si fort... .. quand mon frère est  
en train de jouer ?



Sibidhka ayaan xaaqaa.

...

Je balaye le plancher.



Weelashan dhaqaa.

...

Je lave la vaisselle.